

Christine Barslev
 Digitalt signeret af
 Christine Barslev
 Dato: 2020.07.09
 15:41:21 +02'00'

Ulrika Björnsson
 Elektroniskt
 undertecknad av
 Ulrika Björnsson
 Datum: 2020.07.09
 16:17:14 +02'00'

Riikka Leiviskä
 Digitally signed by Riikka Leiviskä
 DN: cn=Riikka Leiviskä, c=FI,
 o=DRK Consulting Oy,
 email=Riikka.Leiviska@dra.fi
 Date: 2020.07.17 15:29:33 +03'00'

Greta Maria

Digitally signed
 by Greta Maria
 Pálsdóttir
 Date:
 2020.07.20
 11:42:47 Z

Bodil Carstens
 Digitally signed by:
 Bodil Carstens
 DN: CN = Bodil
 Carstens email = bodil.
 carstens@fresenius-
 kabi.com OU = NO,
 OSU / UserAccounts,
 Marketing
 Date: 2020.07.23 11:
 45:56 +02'00'

(NO)
STERILT VANN
VERSYLENE® FRESENIUS

Kun til skylning
IKKE TIL INJEKSJON

Skyllevæske.
 Fri for bakterielle endotoksiner.

Kvalitativ og kvantitativ sammensetning:
 Vann til injeksjonsvæsker

Tiltenkt bruk:
 Preoperativt, peroperativt og postoperativt til:
 - sårvaske
 - sårskylning eller fukning av bandasjer
 - instrumentskylning ved nedsenking eller spyling

Bruksanvisning:
KUN TIL SKYLLING
IKKE TIL INJEKSJON
 Kontroller for bruk at løsningen er klar, og at beholderen og forseglingen er intakt.
 Brukes umiddelbart etter bruk.
 Kun til engangsbruk. Skal ikke brukes flere ganger (risiko for mikrobiologisk kontaminering av løsningen).
 Ikke anvendt løsning skal kasseres.
 Skal ikke varmes opp til over 40°C.

Beholdere:
 Polypropylenflaske à 500 mL eller 1000 mL.

Tilvirker: Fresenius Kabi AG
 D-61346 Bad Homburg

Distributør: Fresenius Kabi Norge AS
 NO-1753 Halden, Norge

Oppdateringsdato: 04/2020

(IS)
SÆFT VATN
VERSYLENE® FRESENIUS

Eingöngu til skolonar
EKKI TIL INNDÆLINGAR

Skolvökvi.
 Laus við bakteríuinnéitur.

Innihaldslýsing:
 Vatn fyrir stungulyfi

Fyrirhuguð notkun:
 Notist fyrir, við eða eftir aðgerðir:
 - til sárþvottar;
 - til sáraskolonar eða til að væta sáraumbúðir;
 - til að skola áhöld með því að dýfa þeim í eða úða á þau.

Notkunarleiðbeiningar:
EINGÖNGU TIL SKOLONAR
EKKI TIL INNDÆLINGAR
 Aðgætið fyrir notkun að vökvinn sé tær og að ílát og innsgli séu öröfin.
 Notist tafarlaust eftir opnun.
 Eingöngu einnota, má ekki endurnýta (hætta á því að vökvinn mengist af örverum).
 Farga á leifum af vökvannum.
 Má ekki hita yfir 40°C.

Ílát:
 Glas úr pólýprópýleni sem inniheldur 500 mL eða 1000 mL.

Framleiðandi: Fresenius Kabi AG
 D-61346 Bad Homburg

Umboðsaðili: Vistor hf.
 Hörgatúni 2 - 210 Garðabær
 Þessar leiðbeiningar voru síðast uppfærðar: 04/2020

STERILT VATTEN / STERIILI VESI
STERILT VAND / STERILT VANN /
SÆFT VATN
VERSYLENE® FRESENIUS

SPOLVÄTSKA
 Steril och fri från bakteriella endotoxiner

HUUHTELUNESTE
 Steriili, ei sisällä bakteerientotoksineja

SKYLLEVÆSKE
 Steril og fri for bakterielle endotoxiner

SKYLLEVÆSKE
 Steril og fri for bakterielle endotoksiner

SKOLVÖKVI
 Sæfður og laus við bakteríuinnéitur




STERILE

CE 0123

FRESENIUS
KABI

Fresenius Kabi AG
 D-61346 Bad Homburg

 An MPS Company Approval Signature _____ Date _____ Warning! We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client. IF YOU SIGN THIS PROOF YOU ARE SIGNIFYING FULL APPROVAL OF DESIGN AND TEXT.	Customer	Fresenius Louviers France		Colours Used
	Item Code	B204754-04		Black
	Description	NOTICE VSL EAU FKNORDICS		
	Component Type	Leaflet		
	Dimensions	315x148 folded 105x148		
	Language	NO/IS/SE/FI/DK		
	Market	Nordics		
	Proof By	RPA		
	Proof No	2	Min. Point Size	8 pt
	Date	02/07/2020		

(SE)

STERILT VATTEN VERSYLENE® FRESENIUS

Endast för spolning
EJ FÖR INJEKTION

Spolningsskåp.
Fri från bakteriella endotoxiner.

Kvalitativ och kvantitativ sammansättning:
Vatten för injektionsvätskor

Avsedd användning:
Preoperativt, perioperativt eller postoperativt för
- Spolning.
- Spolning eller fuktning av bandage.
- Instrumentsterilisering genom nedskivning eller sprinjning.

Bruksanvisning:
**ENDAST FÖR SPOLNING
EJ FÖR INJEKTION**

Kontrollera före användning att låsningen är klar och att behållaren och förseglingen är intakta.
Använd omedelbart efter öppnandet.
Före rengöringsbruk, teräpning eller (risk för mikrobiologisk kontaminering av låsningen).
Öppna låsningen med försiktighet.
Värma inte upp över 40°C.

Behållare:
Polypropylenflaska innehållande 500 mL eller 1000 mL.

Tillverkare: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Distributör: Fresenius Kabi AB
751 74 Uppsala, Sverige

Uppdateringsdatum: 04/2020

(FI)

STERIILI VESI VERSYLENE® FRESENIUS

Vain huuhteluun
EI INJISOINTIIN

Huuhteluneste.
Ei sisältä bakteerientoksiineja.

Laadullinen ja määrällinen koostumus:
Injektionesteisiin käytettävä vesi

Käyttötarkoitus:
Käytetään ennen leikkausta, leikkauksen aikana tai leikkauksen jälkeen:
- Haavan puhdistus.
- Haavan huuhtelu tai sidosten kostutus.
- Materiaalien huuhtelu upottamalla tai suihkuttamalla.

Käyttöohje:
**VAIN HUUHTELUUN
EI INJISOINTIIN**

Tarkista ennen käyttöä, että liuos on kirkasta ja että pakkaussekä sinetti ovat ehjät.
Käytettävä vain vähäpäästöisen avaamisen jälkeen.
Kertakäyttöinen, ei uudelleen (riski liuoksen mikrobiologiseen kontaminaatioon).
Käyttämättä jätettävä jäännökset.
Ei saa lämmitää yli 40°C:een.

Pakkaus:
Polypropyleenipullo 500 mL tai 1000 mL.

Valmistaja: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Jakelija: Fresenius Kabi AB
Ratamestarinkatu 7 A, FI-00520 Helsinki

Päivitetty: 04/2020

(DK)

STERILT VAND VERSYLENE® FRESENIUS

Kun tilskylning
IKKE TIL INDSPRØJTNING

Skyllvaskning.
Fri for bakterielle endotoxiner.

Kvalitativ og kvantitativ sammensætning:
Vand til injektionsvæsker

Tilsigtede brug:
Bruges præoperativt, operativt eller postoperativt til:
- Strykning;
- Strykning eller fugtning af forbindelse;
- Materialesterilisering ved nedskivning eller forstøvning.

Bruksanvisning:
**KUN TIL SKYLNING
IKKE TIL INDSPRØJTNING**


Kontroller før brug, at låsningen er klar, og at beholder og forsegling er intakte.
Anvendes umiddelbart efter åbning.
Til engangsbrug, må ikke genbruges (risiko for mikrobiologisk kontaminering af låsningen).
Eventuel ubrugt rest af låsningen skal kasseres.
Må ikke opvarmes over 40°C.

Beholdere:
Polypropylenlåske med 500 mL eller 1000 mL.

Fremstiller: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Distributør: Fresenius Kabi
Islands Brygge, 57, DK-2300 København S

Opdateret: 04/2020

 <p>An MPS Company</p> <p>Approval Signature _____</p> <p>Date _____</p> <p>Warning: We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client. IF YOU SIGN THIS PROOF YOU ARE SIGNIFYING FULL APPROVAL OF DESIGN AND TEXT.</p>	Customer	Fresenius Louviers France		Colours Used
	Item Code	B204754-04		<input checked="" type="checkbox"/> Black
	Description	NOTICE VSL EAU FKNORDICS		
	Component Type	Leaflet		
	Dimensions	315x148 folded 105x148		
	Language	NO/IS/SE/FI/DK		
	Market	Nordics		
	Proof By	RPA		
	Proof No	2	Min. Point Size	8 pt
	Date	02/07/2020		

Christine
Barslev

Digitalt signeret af
Christine Barslev
Dato: 2020.07.15 10:17:31
+02'00'

Riikka
Leiviskä

Digitally signed by Riikka Leiviskä
DN: cn=Riikka Leiviskä, c=FI,
o=CIRA Consulting Oy,
email=Riikka.Leiviska@cira.fi
Date: 2020.07.17 14:48:12 +0300'

Digitally signed
by Greta María
Pálsdóttir
Date:
2020.07.20
13:07:08 Z

Bodil
Carstens

Digitally signed by: Bodil
Carstens
DN: CN = Bodil Carstens email
= bodil.carstens@fresenius-
kabi.com OU = NO, OSL
UserAccounts, Marketing
Date: 2020.07.23 12:03:34 +
02'00'

SE-MU approved by
Mayada Safa 2020-07-23



(NO)
Natriumklorid 9 mg/mL
VERSYLENE® FRESENIUS

Kun til skyllyng
IKKE TIL INJEKSJON
Skyllevæske.
Fri for bakterielle endotoksiner.
Kvalitativ og kvantitativ sammensetning:
Natriumklorid0,9 g
Vann til injeksjonsvæsker til 100 mL

Tiltenkt bruk:
Preoperativt, peroperativt og postoperativt til:
- sårvaske
- sårskyllyng eller fukting av bandasjer
- instrumentskyllyng ved nedsenking eller spyllyng

Bruksanvisning:
KUN TIL SKYLLING
IKKE TIL INJEKSJON
Kontroller for bruk at oppløsningen er klar, og at beholderen og forseglingen er intakt.
Brukes umiddelbart etter anbrudd.
Kun til engangsbruk. Skal ikke brukes flere ganger (fare for mikrobiologisk kontaminering av oppløsningen).
Ikke anvendt oppløsning skal kasseres.
Skal ikke varmes opp til over 40°C.

Beholdere:
Polypropylenflasje à 250 mL, 500 mL eller 1000 mL.
Tilvirker: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg
Distributør: Fresenius Kabi Norge
NO-1753 Halden, Norge
Oppdateringsdato: 04/2020



B204755-04

(IS)
Natríumklóríð 9 mg/mL
VERSYLENE® FRESENIUS

Eingöngu til skólunar
EKKI TIL INNDÆLINGAR
Skolvökvi,
Laus við bakteríuinnéitur.
Innihaldslýsing:
Natríumklóríð0,9 g
Vatn fyrir stungulyf að 100 mL

Fyrirhuguð notkun:
Notist fyrir, við eða eftir aðgerðir:
- til sárþvottar;
- til sáraskólunar eða til að væta sáraumbúðir
- til að skola áhöld með því að dýfa þeim í eða úða á þau.

Notkunarleiddæmingar:
EINGÖNGU TIL SKÓLUNAR
EKKI TIL INNDÆLINGAR
Aðgætið fyrir notkun að vökvinn sé tær og að líat og innsigli séu órofin. Notist tafarlaust eftir opnun.
Eingöngu einnota, má ekki endurnýta (hæsta á því að vökvinn mengist af bakteríum).
Farga á leifum af vökvunum.
Má ekki hita yfir 40°C.

Líat:
Glas úr pólýprópýleni sem inniheldur 250 mL, 500 mL eða 1000 mL.

Framleiðandi: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Umboðsaðili: Vistor hf,
Hörgatúni 2 - 210 Garðabær
Pessar leiðbeiningar voru síðast uppfærðar: 04/2020



Natriumklorid 9 mg/mL
VERSYLENE® FRESENIUS

Natrii chloridum 0,9 g
Aqua ad iniectionem ad 100 mL

SPOLVÄTSKA
Steril og fri från bakteriella endotoxiner

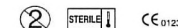
HUUHTELUNESTE
Steriili, ei sisällä bakteerientoksiineja

SKYLLEVÆSKE
Steril og fri for bakterielle endotoxiner

SKYLLEVÆSKE
Steril og fri for bakterielle endotoksiner

SKOLVÖKVI
Sæfður og laus við bakteríuinnéitur

B204755-04



**FRESENIUS
KABI**

Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

<p>An MPS Company</p>	Customer	Fresenius Louviers France		Colours Used
	Item Code	B204755-04		Black
<p>Approval Signature</p> <p>Date</p>	Description	NOTICE VSL NAACL 0.9% FKNORDICS		Keyline (Non-Printing)
	Component Type	Leaflet		
<p>Warning! We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client.</p> <p>IF YOU SIGN THIS PROOF YOU ARE SIGNIFYING FULL APPROVAL OF DESIGN AND TEXT.</p>	Dimensions	315x148 folded 105x148		
	Language	NO/IS/SE/F/VDK		
	Market	Nordics		
	Proof By	CST		
	Proof No	3	Min. Point Size	8pt
	Date	09/07/2020		

(SE)

Natriumklorid 9 mg/mL VERSYLENE® FRESENIUS

Endast för spolning
EJ FÖR INJEKTION

Spolvätska.
Fri från bakteriella endotoxiner.

Kvalitativ och kvantitativ sammansättning:
Natriumklorid0,9 g
Vatten för injektionsvätskorq.s. 100 mL

Avsedd användning:

Preoperativt, perioperativt eller postoperativt för
- Sårrengöring.
- Sårspolning eller fuktande av bandage.
- Instrumentsköljning genom nedsänkning eller sprejning.

Bruksanvisning:

ENDAST FÖR SPOLNING
EJ FÖR INJEKTION

Kontrollera före användning att lösningen är klar och att behållare och försegling är intakta.

Använd omedelbart efter öppnandet.
För engångsbruk, återanvänd ej (risk för mikrobiologisk kontaminering av lösningen).
Oanvänd lösning måste kasseras.
Värm inte upp över 40°C.

Behållare:

Polypropylenflaska innehållande 250 mL, 500 mL eller 1000 mL.

Tillverkare: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Distributör: Fresenius Kabi AB
751 74 Uppsala, Sverige

Uppdateringsdatum: 04/2020

(FI)

Natriumklorid 9 mg/mL VERSYLENE® FRESENIUS

Vain huuhteluun
EI INJISOINTIIN

Huuhteluneste.
Ei sisällä bakteeriendotoksiineja.

Laadullinen ja määrällinen koostumus:
Natriumkloridi0,9 g
Injektionesteisiin käytettävä vesi . . . q.s. 100 mL

Käyttötarkoitus:

Käytetään ennen leikkausta, leikkauksen aikana tai leikkauksen jälkeen:
- Haavan puhdistus.
- Haavan huuhtelu tai sidosten kostutus.
- Materiaalien huuhtelu upottamalla tai suihkuttamalla.

Käyttöohje:

VAIN HUUHTELUUN
EI INJISOINTIIN

Tarkista ennen käyttöä, että liuos on kirkasta ja että pakkaus sekä sinetti ovat ehjät.

Käytettävä välittömästi avaamisen jälkeen.
Kertakäyttöön, älä käytä uudelleen (riski liuoksen mikrobiologiseen kontaminaatioon).
Käyttämätön liuos tulee hävittää.
Ei saa lämmitellä yli 40°C:een.

Pakkaus:

Polypropyleenipullo 250 mL, 500 mL tai 1000 mL.

Valmistaja: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Jakelija: Fresenius Kabi AB
Ratamestarinkatu 7 A, FI-00520 Helsinki

Päivitetty: 04/2020

(DK)

Natriumklorid 9 mg/mL VERSYLENE® FRESENIUS

Kun til skylning
IKKE TIL INDSPRØJTNING

Skyllévæske.
Fri for bakterielle endotoxiner.

Kvalitativ og kvantitativ sammensætning:
Natriumklorid0,9 g
Vand til injektionsvæskerq.s. 100 mL

Tilsligt brug:

Bruges præoperativt, operativt eller postoperativt til:
- sårvaske;
- sårskylning eller fugtning af forbinding;
- materialeskylling ved nedsenkning eller forstøvning.

Brugsanvisning:

KUN TIL SKYLNING
IKKE TIL INDSPRØJTNING

Kontroller før brug, at opløsningen er klar, og at beholder og forsegling er intakte.

Anvendes umiddelbart efter åbning.
Til engangsbrug, må ikke genbruges (risiko for mikrobiologisk kontaminering af opløsningen).
Eventuel ubrugt rest af opløsningen skal kasseres.
Må ikke opvarmes over 40°C.


Beholdere:

Polypropylenflasker med 250 mL, 500 mL eller 1000 mL.

Fremstiller: Fresenius Kabi AG
D-61346 Bad Homburg

Distributør: Fresenius Kabi
Islands Brygge 57, DK-2300 København S

Opdateret: 04/2020

 <p>An MPS Company</p>	Customer	Fresenius Louviers France		Colours Used
	Item Code	B204755-04		■ Black
	Description	NOTICE VSL NACL 0,9% FKNORDICS		■ Keyline (Non-Printing)
	Component Type	Leaflet		
	Dimensions	315x148 folded 105x148		
	Language	NO/IS/SE/FI/DK		
	Market	Nordics		
	Proof By	CST		
	Proof No	3	Min. Point Size	8pt
	Date	09/07/2020		
Approval Signature	Date			
<p>Warning! We cannot accept responsibility for any errors in this proof after approval. Whilst we take extreme care at all times to ensure accuracy to our client's brief, the final responsibility must be taken by our client.</p> <p>IF YOU SIGN THIS PROOF YOU ARE SIGNIFYING FULL APPROVAL OF DESIGN AND TEXT.</p>				